



Ustupanje

CROATISCH / CROATE

Detachering / Détachement





DETACHERING: WAT ZIJN JE RECHTEN? / DÉTACHEMENT: QUELS SONT VOS DROITS?

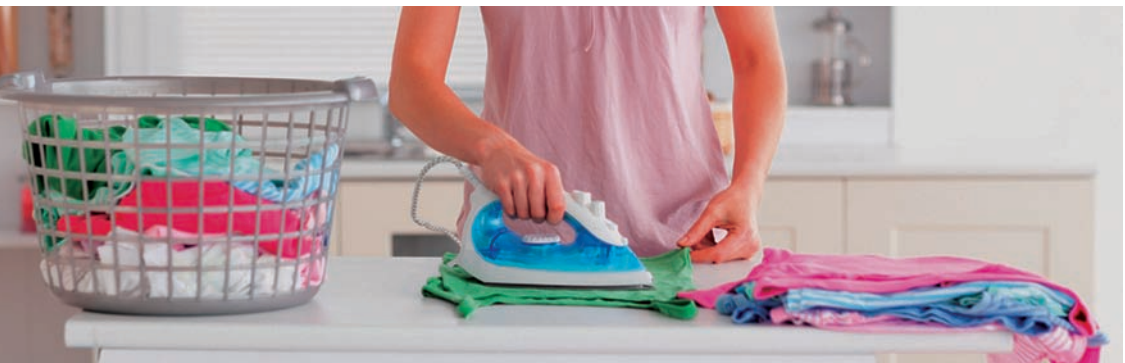
» USTUPANJE: KOJA SU VAŠA PRAVA?

Zahvaljujući slobodnom kretanju usluga u Europi, zaposlenici i samostalne osobe svih drugih europskih zemalja mogu slobodno putovati u Belgiju kao "ustupljenici" za neko određeno razdoblje ili za određenu naknadu.

Što je to ustupljeni zaposlenik?

Zaposlenik je osoba koja, na temelju ugovora s poslodavcem, pruža usluge rada za koje u zamjenu prima plaću. Prednosti rada koji se provodi pod nadzorom poslodavca. U slučaju ustupanja zaposlenika, poslodavac ima sjedište u drugoj zemlji izvan Belgije, te on šalje zaposlenika da radi u Belgiji.

Ustupljeni zaposlenik ima plaću i uvjete rada (radno vrijeme, praznici, osiguranje, ...) zemlje u kojoj obavlja svoje usluge, osim ako su takvi uvjeti bolji u zemlji poslodavca. Zaposlenik zadržava svoj ugovor o radu s poslodavcem tijekom razdoblja ustupanja. Propisi ustupanja su definirani na takav način da kod ustupljenog zaposlenika nikada ne može doći do pogoršanja prava zaposlenika. Ustupljeni radnici trebaju dakle imati barem ista prava kao i u zemlji iz koje dolaze. Ako u prava zaposlenika u zemlji obavljanja posla veće (npr. viša minimalna plaća), ona se također trebaju primjenjivati i na ustupljene zaposlenike. Zakonodavstvo na taj način namjerava spriječiti nelojalnu konkurenciju između domaćih i manjinskih zaposlenika.



Što je to samostalni ustupljenik?



Ljudi koji su samostalno zaposleni u nekoj drugoj zemlji EU mogu doći privremeno raditi u Belgiju kao ustupljenici. Nezavisni ustupljenik ne podliježe ovlasti poslodavca. On je sam svoj poslodavac, te sam sebi određuje količinu posla koje želi obavljati kao i ostale porezne uvjete. Tijekom razdoblja ustupanja, ustupljeni zaposlenik treba nastaviti voditi samostalnu evidenciju svog poslovanja u zemlji u kojoj se nalazi.

VERPLICHTE FORMALITEITEN EN DOCUMENTEN BIJ DETACHERING /
FORMALITÉS ET DOCUMENTS OBLIGATOIRES EN CAS DE DÉTACHEMENT



OBVEZNE FORMALNOSTI I DOKUMENTI U SLUČAJU USTUPANJA



Ustupanje označava da ustupljeni zaposlenik ili nezavisni ustupljenik koji je korisnik socijalnog osiguranja u svojoj zemlji može ići na privremeni rad u inozemstvo bez obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje u zemlji u koju ide. Socijalne doprinose plaća poslodavac u zemlji u kojoj se nalazi sjedište tvrtke. Samo nezavisni ustupljenik treba platiti svoje doprinose za socijalno osiguranje u zemlji gdje je njegova tvrtka registrirana.

Dokument za ustupanje A1



Bilo koji ustupljeni zaposlenik ili nezavisni ustupljenik treba imati dokument A1 kojeg izdaje zavod za socijalno osiguranje u zemlji u kojoj se nalazi sjedištu poslodavca ili nezavisnog ustupljenika. To je europski dokument koji potvrđuje da plaćate doprinose za socijalno osiguranje. Taj biste dokument trebali imati uvijek uz sebe, kao i izjavu LIMOSA.



Izjava LIMOSA



Izjava LIMOSA je opća obveza u Belgiji: svaka aktivnost stranih zaposlenika, bez obzira radi li se o ustupljenim zaposlenicima ili o nezavisnim ustupljenicima u bilo kojem obliku, mora biti prijavljena belgijskim vlastima. Svi strani poslodavci koji ustupaju zaposlenike u Belgiju moraju unijeti izjavu LIMOSA na stranici www.limosa.be, i to prije početka rada zaposlenika u Belgiji. Poslodavac je dužan pružiti dokaz o izjavi LIMOSA za zaposlenika, koju uvijek mora imati u svom posjedu. Prije početka rada za svog poslodavca u Belgiji, morate biti u mogućnosti pružiti dokaz o izjavi LIMOSA. Ako tijekom inspekcije, niste u mogućnosti pokazati ovaj dokaz, vaš odvjetnik ili vaš belgijski poslodavac treba o tom izvijestiti belgijske vlasti.



Za neke zaposlenike izjava LIMOSA nije obvezna: u prometnom sektoru, za zabavljače, gospodarstvenike, ...

Europska iskaznica zdravstvenog osiguranja

Europska iskaznica zdravstvenog osiguranja (EHIC) se ne može koristiti za privremeni boravak u inozemstvu. Razlog boravka (praznici, škola, posao, ...) nije bitan. Iskaznica pokazuje da ste zdravstveno osigurani. Ako ste primili medicinsku skrb, ona vam daje pravo da za to primite povrat putem nadležnih institucija. Iskaznica je osobna i ne može je se koristiti za unaprijed planirano liječenje u inozemstvu.

Oprez! Osim ovih formulara, nezavisan ustupljenik također mora biti u posjedu potvrde o registraciji u Gospodarskoj komori, kao i potvrdu Europskom poreznom broju u svojoj zemlji!



Ustupljeni zaposlenik	Nezavisni ustupljenik
Dokument za ustupanje A1 Dokaz o izjavi LIMOSA Osobna iskaznica/putovnica Europska iskaznica zdravstvenog osiguranja (kreditna kartica)	Dokument za ustupanje A1 Dokaz o izjavi LIMOSA Osobna iskaznica/putovnica Europska iskaznica zdravstvenog osiguranja (kreditna kartica) Potvrda o registraciji u Gospodarskoj komori Europski porezni broj

CONTRACT EN VERLONING / CONTRAT ET RÉMUNÉRATION



UGOVOR I NAKNADA

Prije nego što ustupljenik ode u Belgiju, zaposlenik mora već imati ugovor o radu sklopljen s poslodavcem kod kojeg će raditi. Taj ugovor treba obuhvaćati čitavo razdoblje ustupanja!

Ustupljeni zaposlenik radi pod nadležnošću poslodavca, koji mora sve uvjete dogovoriti s belgijskim predstavnikom.

U Belgiji se plaća obračunava na temelju broja odrađenih sati zaposlenika na temelju dogovorene dnevne plaće. Fiksna plaća se određuje temeljem kolektivnog ugovora o radu (CLA). Taj ugovor se primjenjuje na sve osobe koje rade u određenom sektoru ili u određenoj tvrtci. Ako tvrtka ili sektor u kojoj radite nema CTC ugovor, morate primiti barem minimalnu plaću za sve radnike, koja prema belgijskom zakonu iznosi mjesečno bruto 1.472,40 € (od 21 godina), 1511,48 € (21,5 godina + 6 mjeseci) ili 1.528,84 € (22 godine + 12 mjeseci starosti). To su iznosi minimalne plaće izračunate nakon 1. veljače 2012.

Nezavisni ustupljenik sam odlučuje hoće li prihvatiti posao. On ne podliježe ovlasti poslodavca i sam određuje cijenu svog rada.



BELASTINGEN / FISCALITÉ

» OPOREZIVANJE

Svaki ustupljeni zaposlenik je obveznik plaćanja poreza na dobit. Ako radite kao ustupljeni zaposlenik u Belgiji manje od 183 dana, tada plaćate porez u zemlji u kojoj se nalazi sjedište vašeg poslodavca. Preko 183 dana zaposlenja u Belgiji dužni ste platiti porez na dohodak u Belgiji od prvog dana svog zaposlenja u ovoj zemlji. Nezavisni zaposlenici moraju svaki mjesec biti plaćeni od strane svog poslodavca (obračun plaća). Zaposlenik je pak sam odgovoran za ispunjavanje zahtjeva za godišnji povrat poreza.

Oprez: ako ste u Belgiji radili više od 183 dana, morate ispuniti svoj zahtjev za povrat poreza u Belgiji. Ovaj obveza se odnosi kako na ustupljene zaposlenike tako i na nezavisne ustupljenike. Za više informacija o oporezivanju se obratite kontakt centru Saveznoj službi za javne financije: 02/572 57 57.

MATERIAAL/WERKTIJDEN/ENZ / MATÉRIEL/TEMPS DE TRAVAIL/ETC.

» OPREMA / RADNO VRIJEME / ITD.

Ustupljeni zaposlenici ne trebaju voditi brigu ni o čemu. Poslodavac ili predstavnik mora zaposleniku osigurati dovoljno odgovarajuće opreme za obavljanje svog posla, uključujući opremu u pogledu sigurnosti. Zaposlenici također trebaju poštivati propise u pogledu radnih sati. Zaposlenici ne bi primjerite trebali raditi više od 38 sati tjedno, osim ako za to prime dodatnu naknadu. Poslodavac/predstavnik odlučuje o razdoblju u kojem zaposlenik može koristiti godišnji odmor.

Nezavisni ustupljenici sami odlučuju o svim aspektima rada: mjesto i sati rada, nabavak opreme, radni sastanci s klijentima i predstavnicima,

...



HUISVESTING / LOGEMENT



STANOVANJE

Poslodavac je obavezan osigurati stanovanje za ustupljenog zaposlenika. Belgijski predstavnik treba osigurati usklađenost s ovom odredbom. Mjesto stanovanja mora zadovoljavati belgijske standarde za stanovanje. Zakon zabranjuje spavanje na radnom mjestu, u garaži ili u kolibama ili prikolicama parkiranim na licu mjesta. Nije dopušteno da previše ljudi spava zajedno u malom prostoru. Mjesto stanovanja treba također biti opremljeno odgovarajućim instalacijama. Mjesto stanovanja plaća poslodavac, osim ako poslodavac plaća dodatnu naknadu za zaposlenike (u nekim sektorima), u kojem slučaju mjesto stanovanja plaća zaposlenik.

OPREZ!

- Provjerite jeste li plaćeni u skladu s belgijskim uvjetima za plaće!
- S vremena na vrijeme provjerite dali su plaćeni vaši doprinosi za socijalno osiguranje. Ako to nije slučaj, tada primjerice u slučaju bolesti nećete biti osigurani.
- Uvijek uz sebe imajte sve pravne dokumente o ustupanju!
- Izjava LIMOSA je obvezna; tako da obvezno uvijek uz sebe imajte dokaz o toj potvrdi.
- U Belgiji se ne radi nedjeljom ili blagdanom. Ako radite nedjeljom, trebali biste za to dobiti odgovarajuću nadoknadu.
- Ako radite više nego je to propisano zakonom, provjerite jeli vam sukladno tome isplaćena naknada za prekovremeni rad.
- Vaš poslodavac vam ne može dati otkaz usmeno. Prije potpisivanja bilo čega, uvijek se raspitajte o svojim pravima.
- Vaš poslodavac ima obvezu osigurati adekvatan stambeni prostor. Zakonom je zabranjeno spavati na svom radnom mjestu ili u uvjetima loše higijene! Dobro provjerite jeli riješeno pitanje vašeg stanovanja (postoje li u ugovoru odredbe o vašem smještaju?).

Uvijek zamolite nekoga da dodatno pročita vaš ugovor! Upoznajte se sa svojim pravima. Ako želite više informacija ili ako vam je potrebna pomoć, obratite se CSC! Ova knjižica je napisana na hrvatskom jeziku. Predstavnicima usluga u CSC-u će vam pomoći oko francuskog ili nizozemskog. Ako znate nekoga tko dobro govori francuski ili nizozemski, uvijek je poželjno da vas on/ona prati dok idete u u CSC.

Pomoć i informacije također možete dobiti i od socijalne inspekcije ili poslodavca u vašoj zemlji.

CONTACT

ANTWERPEN KEMPEN

03/222 71 55 • 03/222 71 59
diversiteit.antwerpen@acv-csc.be

MECHELEN-RUPEL LEUVEN

015/45 46 73
diversiteit.mechelen@acv-csc.be

BRUSSEL-HALLE-VILVOORDE BRUXELLES

02/557 85 42
diversiteit.brussel@acv-csc.be

WAAS EN DENDER AALST-ODENAARDE

03/765 21 71
diversiteit.dendermonde@acv-csc.be

GENT-EEKLO

09/265 42 78
diversiteit.gent@acv-csc.be

BRUGGE-OOSTENDE-WESTHOEK

059/55 25 65
diversiteit.oostende@acv-csc.be

ZUID WEST-VLAANDEREN MIDDEN WEST-VLAANDEREN

056/23 55 07
diversiteit.kortrijk@acv-csc.be

LIMBURG

011/30 61 66
diversiteit.limburg@acv-csc.be

CENTRALE LBC-NVK

03/220 89 54
diversiteit.lbc-nvk@acv-csc.be

Coördinatie / Coordination: Stefaan Peirman • 02/246 32 28 • diversiteit@acv-csc.be

Contacteer / Contactez



IL EXISTE AUSSI UNE PUBLICATION DE LA CSC CONCERNANT LES
CONSÉQUENCES ET LES RISQUES POUR LES FAUX INDÉPENDANTS.

ER IS OOK EEN ACV-PUBLICATIE OVER DE GEVOLGEN
EN DE GEVAREN VOOR SCHIJNZELFSTANDIGEN.

